



Treaty Series No. 26 (1958)

## Exchange of Notes

concerning a Loan by the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
to the Government of the Hashemite Kingdom  
of Jordan during the Financial Year  
ending March 31, 1959

Amman, May 7, 1958

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
August 1958*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

FOURPENCE NET

**EXCHANGE OF NOTES CONCERNING A LOAN BY THE  
GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT  
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND TO THE GOVERNMENT  
OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN DURING THE  
FINANCIAL YEAR ENDING MARCH 31, 1959**

*Amman, May 7, 1958*

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Amman to the Minister for Foreign Affairs  
of Jordan*

*British Embassy,*

Your Excellency,

*Amman, May 7, 1958.*

I have the honour to refer to our recent discussions concerning the proposals for an interest-free loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending the 31st of March, 1959, to be used for the purposes of economic development within the Hashemite Kingdom of Jordan in that year. Acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now have the honour to propose the following terms:—

- (a) The Government of the United Kingdom will advance to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, by instalments as required, an interest-free loan of a total sum of £630,000 during the financial year ending the 31st of March, 1959;
- (b) The loan shall be spent in the course of the said financial year on the development of the Aqaba port and of the desert road between Amman and Ma'an (including bridging);
- (c) The loan shall be repaid by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to the Government of the United Kingdom in ten equal annual instalments of £63,000 beginning on the 1st of April, 1964;
- (d) The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan shall regard as finally discharged any possible obligation on the part of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in connexion with the loan for the financial year ending on the 31st March, 1957.

If the foregoing terms are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, &c.

C. H. JOHNSTON.

The Minister for Foreign Affairs of Jordan to Her Majesty's Ambassador  
at Amman

المملكة الاردنية الهاشمية  
وزارة الخارجية  
عمان

الرقم ٥٨/١٤/٦٧٣٥  
التاريخ ١٩٥٨/٥/٧

يا صاحب السعادة

اشرف باعلامكم تسليي مذكرتكم المؤرخة في ٧ مايس سنة ١٩٥٨ والتي تصها ما يلي

- \* لي الشرف ان اشير الى حد يشنا مو\* خرا بشأن المقترحات بمنح حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال ايرلندا قرضا بدون فائدة لحكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١ آذار سنة ١٩٥٩ يستعمل لأغراض الانماء الاقتصادي في المملكة الاردنية الهاشمية في تلك السنة \* وتنفيذ التعليمات وزير خارجية حكومة جلالتهما يشرفني ان أقترح الشروط التالية
- ا - تقدم حكومة المملكة المتحدة لحكومة المملكة الاردنية الهاشمية قرضا بدون فائدة على اقساط يصلح ٦٣٠٠٠٠٠ حنيها استرلنيا خلال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١ آذار سنة ١٩٥٩ .
- ب - يصرف القرض خلال السنة المالية المذكورة على تحدين ميناء العربة والطريق الصحراوي بين عمان وحصان ( ويتضمن ذلك بناء الحصور ) \*
- ج - يسدد القرض من قبل حكومة المملكة الاردنية الهاشمية ويدفع الى حكومة المملكة المتحدة على عشرة اقساط سنوية متساوية بمعدل ٦٣٠٠٠ حنيها استرلنيا لكل قسط اعتبارا من ١ نيسان سنة ١٩٦٤ .
- د - تعتبر حكومة المملكة الاردنية الهاشمية ان حكومة المملكة المتحدة قد اوفت بالتزاماتها المكنة بالنسبة الى القرض الممنوح في السنة المالية المنتهية في ٣١ آذار سنة ١٩٥٧ .
- في حالة قبول حكومة المملكة الاردنية الهاشمية للشروط المذكورة آنفا لي الشرف ان أقترح اعتبار هذه المذكرة وحواب دولتكم عليها بمثابة اتفاقية ما بين حكومتينا في هذا الموضوع \* ارجوا ان تنقلوا يا صاحب الدولة تأكيدات فائق اعجابي \*
- وحوابا على مذكرتكم اشرف بالاعظم قبول حكومة المملكة الاردنية الهاشمية للشروط الآنف ذكرها وارحو - بناء على قرار مجلس الوزراء الصادر بتاريخ ١٩٥٨/٣/٢٥ ان تعتبر مذكرة سعادتكم المشار اليها اعلاه ومذكرتي هذه الحوايب. بمثابة اتفاقية بين حكومتينا في هذا الموضوع \* وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول تأكيدات اعجابي \*

وزير الخارجية

( سمير الرفاعي )

سعادة المستر شارلز جونستون  
السفير البريطاني  
عمان

{Translation of No. 2}

*The Hashemite Kingdom of Jordan,  
Ministry of Foreign Affairs,*

Your Excellency,

*Amman, May 7, 1958.*

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of the 7th of May which reads as follows:—

[As in No. 1.]

In reply to your Note I have the honour to inform you of the acceptance of the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan of the foregoing terms and—in accordance with the decision taken by the Council of Ministers on 25/3/1958—to request that Your Excellency's Note referred to above and my present Note in reply thereto be considered as an agreement between our two Governments in this matter.

Please accept, &c.

*Minister for Foreign Affairs,*

SAMIR AL RIFA'I.

Printed and published in Great Britain by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE